



C E L E S T I N S

L'HOMME DE GOUT
SE FAIT HABILLER PAR UN TAILLEUR...

La "GRIFFE" de ces MAITRES-TAILLEURS LYONNAIS

EST UNE GARANTIE DE HAUTE QUALITÉ

ADRILLON-GARAVEL

51, rue de l'Hôtel-de-Ville.

Maison **CHOSSON**

5, rue de la République.

J. V. DESBROSSE

48, rue de la République.

DUCLOS & Fils

37, cours de la Liberté.

GREGOIRE

9, place des Jacobins.

HENRY

14, place Jean-Macé.

MELOT

30, rue Franklin.

MORETEAU

52, rue de la République.

PRANDI

51, rue de la Bourse.

SERGE MARTIN

26, cours Gambetta.

SELECTAILOR

22, rue Paul-Chenavard.

H. VARIGNIER

2, avenue Jean-Jaurès.

depuis 1890



BOCCARA
recueille
aux manifestations
internationales
les
plus hautes
récompenses

BOCCARA

18 place Bellecour

LYON

CINTRA

"La Maison du Porto"

Rendez-vous de l'Elite Lyonnaise

43, RUE DE LA BOURSE
TÉLÉPH. : 42-54-08

M. LANDRAUD et Fils

S. A. R. L. Capital 10 Millions

18 bis, Rue Pierre-Semard — LYON

Tél. 72-14-73 (2 lignes)

SANITAIRE - PLOMBERIE
ZINGUERIE - COUVERTURE ALUMINIUM
CHAUFFAGE CENTRAL

THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1957-1958

Directeur

CHARLES GANTILLON

(17^e année)

Secrétaire général : ALBERT HUSSON

Régisseur général : JOSEPH DEMEURE

Chef machiniste : GILBERT ORSONI

Chef électricien : JEAN BOYER



CE PROGRAMME EST ÉDITÉ PAR L'AVENIR PUBLICITÉ

IMPRIMÉ PAR LES IMPRIMERIES RÉUNIES DE LYON, 33, RUE RACHAIS, LYON

AUTOS - TAXIS VAISOIS

MME J. MINGAT



LOCATION DE VOITURES
POUR CÉRÉMONIES



PRIX SPÉCIAUX POUR GRANDS PARCOURS

Tél. 83-78-57

44 bis, quai JAYR - LYON

BRASSERIE

BAR

"LE MIDI"

HUGUES GUELPA

22, RUE BELLECORDIÈRE

TEL. 37-74-42

En Gatinée, ou Carte Complète

OUVERT TOUTE LA NUIT



PRESTIGE
 rasoir électrique
 sans grille.
CALOR
 a obtenu
 le label BEAUTE-FRANCE

1850
 DEPUIS PLUS D'UN SIÈCLE DE SUCCES

LES MEUBLES BONJOUR

42-44, Cours de la Liberté — LYON

DEMEURENT AU PREMIER RANG
 PAR LEUR TRADITION SEULAIRE

SOUCI MAJEUR DU TRAVAIL BIEN FAIT
 QUALITE — LOYAUTE — CELERITE

HAUTES RECOMPENSES AUX EXPOSITIONS
 — FRANÇAISES ET UNIVERSELLES —



ROUX-MARQUIAND

1856-1956

Un siècle de qualité et de bon goût

7 et 9, rue de Brest

REPARATIONS — REARGENTURE

LOGEZ-VOUS

EN DEVENANT PROPRIÉTAIRE D'UN
 APPARTEMENT OU D'UNE VILLA
 AVEC PRÊTS ET PRIMES

BUREAU CHEVALIER

LOUIS CHEVALIER * * *

29, rue de l'Hôtel-de-Ville — LYON

Tél. 28-14-19

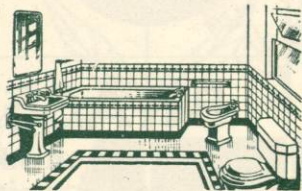
VOTRE CONFORT
 sous toutes
 ses formes

Salles de bains
 Douches

et toutes les meilleures marques de Chauffe-Eau
 Machines à laver - Eviers - Réfrigérateurs

Cuisinières

vous seront installés avec toute garantie par



BODEVIGIE

36, rue Moncey - LYON

TEINTURE ET DEGRAISSAGE

DALOZ

J. DOURLOT-THUILLIER

LYON

8 ET 10, RUE DES TANNEURS - 83-79-27

154, BOUL. CROIX-ROUSSE - 28-12-68

36, GRANDE-RUE DE VAISE - 83-79-27

17, COURS LAFAYETTE - 52-63-06

EXPRESS PRESSING

DEGRAISSAGE A SEC
REPASSAGE IMMEDIAT
TEINTURE

5, RUE DE L'ANCIENNE-PREFECTURE, LYON

TEL. 42-92-72

LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

MIROITERIE BROCHET Frères & C^{ie}

POUR VOTRE APPARTEMENT
POUR VOTRE MAGASIN A « VUE TOTALE »
POUR VOTRE USINE

Appelez : 52-13-59

92, rue SULLY - LYON

Du 6 au 8 Décembre :

LES SPECTACLES JACQUES VIELLE

présentent

AIMÉ CLARIOND

dans

“A LA MONNAIE DU PAPE”

Comédie en 4 actes de LOUIS VELLE

Prix Tristan Bernard 1956

Décors de ALAIN GROZDOFF

SUR
MESURES



PRET
A PORTER

bajjat

Tailleur

29-31, COURS GAMBETTA • LYON

COIFFURE D'ART

MARTHE

APPLICATIONS DE TEINTURES
PAR SPÉCIALISTE
POSE DE POSTICHES POUR LA SCÈNE

Tél. FR. 29-68 21, rue Port-du-Temple, LYON

COUTURE

Josée de Valdès

15, RUE FERRANDIERE - Téléphone 37-77-74

CALDERA

FOURREUR

CRÉATION DE MODÈLES - PELLETERIES FINES

23, rue Gasparin - LYON

Vous ferez un

MARIAGE PARFAIT

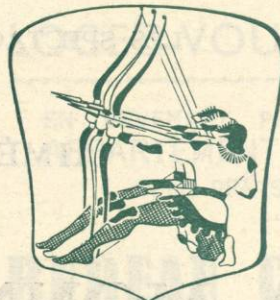
en consultant

Madame ALBERT

100, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

Téléph. : 42-07-29

SÉRIEUX - CÉLÉBRITÉ - DISCRÉTION



**AUX
TROIS
ARCHERS**

90, r. de l'Hôtel-de-Ville
LYON

CADEAUX - MAROQUINERIE

Toute la Papeterie

*Elizabeth
Arden*

*ses produits de beauté
ses parfums et colognes
ses cadeaux*

SONT EN VENTE CHEZ :

Parfumerie Dubois

2, AVENUE DE SAXE - LYON - 52-23-14

TOUT CE QUI CONCERNE L'HYGIÈNE ET LA BEAUTÉ

COUTURE

*Au
Noir et blanc*

33 Rue de Brest LYON Tél. GA.10-91

LUNETTERIE — TRAVAUX PHOTO
JUMELLES — PHOTO-CINEMA
INSTRUMENTS DE PRÉCISION ET DE LABORATOIRE

SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS

Jules PETER

11, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - Tél. 28-28-69

AUCUNE SUCCURSALE

COUTURE POUR ENFANTS
LA BELLE LAYETTE

"Rondin... Picotin"

97, rue de l'Hôtel-de-Ville

LYON Près de la Place Bellecour

HABILLE L'ENFANT JUSQU'A 16 ANS



AIMÉ CLARIOND

POUR TOUS VOS DISQUES

CLASSIQUES ET VARIÉTÉS
UNE SEULE MAISON. UNE SEULE ADRESSE :

la fée du Disque



10, cours Vitton - LYON - Tél. : 52-39-78

*Son accueil, son studio moderne,
son choix sans précédent,
Tout vous séduira*

MAROQUINERIE
BIJOUTERIE FANTAISIE

MODELES EXCLUSIFS DE HAUTE COUTURE

Alson LE PROVOST

43, cours Franklin-Roosevelt - LYON-BROTTEAUX

CRISTAUX - PORCELAINE
TOUS ARTICLES POUR CADEAUX

ELECTRO MENAGER

TELEVISION T.S.F. DISQUES

COLUMBIA
LA VOIX
DU MÂTRE

RHONE LUMIERE
193 LA FAYETTE LYON

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

DISQUES LE PLUS GRAND CHOIX DE
TOURNE-DISQUES ÉLECTROPHONES **GONET**
35, rue TUPIN LYON

BRASSERIE DES ARCHERS

93, RUE HOTEL-DE-VILLE
REPREND SON SERVICE D'AVANT-GUERRE
SES SPECIALITES

OUVERT TOUTE LA **NUIT**

PORCELAINES CRISTAUX OBJETS D'ART LUMINAIRE

CÉRAMISTE
VERRIER

A. Bourgeois-Tollet

91, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

“A LA MONNIE DU PAPE”

DISBUTION

- | | | | |
|-----------------------------|----------------------|-----------------------------|-----------------------|
| M. Lemerlet, le père | Aimé CLARIOND | Lucien Lefort, l'oncle | Jean-Jacques BOURGOIS |
| Mme Lemerlet, la mère .. | Raymonde VATTIER | Ernest | Jean-Marie FERTET |
| Mlle Lemerlet, la tante .. | Maria MASCELLI | M. Toupleine | Gaston VACCHIA |
| Nicolette, leur fille | Frédérique HEBRARD | M. l'Auxiliaire | Jean PUYBERNEAU |

Les robes que portent M^{lles} Frédérique Hébrard, Raymonde Vattier et Maria Mascelli sont de PIERANY.

Maquillage Leichner - Postiches - Cotillon - Paris, 78, rue Ney (Broteaux) - Tél. : 52-66-14

MONTET

AGENT DES MONTRES
PATEK, PHILIPPE
GENÈVE

CORRESPONDANT DE
GÜBELIN FILS
LUCERNE

CREATION DE HAUTE JOAILLERIE

5, RUE CHILDEBERT - LYON

CHARVET
MONTRES & PENDULES

MAITRE-HORLOGER
Depuis 1852
48, RUE DE L'HÔTEL DE VILLE . LYON

Dr. G. Lavois

TOUS LES SOINS DU VISAGE
EMBELLISSEMENT - RAJEUNISSEMENT
EPILATION DEFINITIVE — SOLARIUM
MASSAGES CORPORELS PAR METHODE DANOISE

JEANNE MONNET 26, rue de la République
LYON — 37-38-04

PHARMACIE RAPIN
“tout ce qui concerne l'Hygiène et la Santé”
SPECIALITÉS II rue Gatte LYON OPTIQUE MÉDICALE

VISA 544

Judi
Les jeunes préfèrent
Habille tous les jeunes de 2 à 20 ans

38, RUE DE L'HOTEL DE VILLE-LYON 38

ARMAND

Créations
Modèles

A
LYON
Fourreur

6, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE

A LYON, 76, rue Garibaldi...

vous pouvez VOIR les livres du

CLUB FRANÇAIS DU LIVRE

vous pouvez ENTENDRE les disques du

CLUB FRANÇAIS DU DISQUE

et vous les procurer.

CARROSSERIE DECLÉRIEUX

RÉPARATIONS — TRANSFORMATIONS
— TOUS VÉHICULES ACCIDENTÉS —
TOLERIE — PEINTURE — GARNITURE
EXÉCUTION RAPIDE



Avant



Après

31, rue VENDÔME - LYON
TEL. : LA. 46-16

Quand un auteur est aussi un acteur

Pendant des années le métier de théâtre a été pour moi celui d'acteur. Bien sûr, j'avais des pièces dans mes tiroirs, et tous mes loisirs se passaient à écrire. J'avais eu la joie d'avoir un roman publié : « Ma Petite Femme », et même d'obtenir avec ce roman le Prix Alphonse Allais en 1954. Mais de là à être joué, il y avait du chemin ! J'ai eu la chance de croire longtemps au Père Noël, c'est dire que je ne manque ni de naïveté ni de confiance, et pourtant j'hésitais à croire à ce miracle qu'est pour le jeune auteur un bulletin de réception dans un théâtre. Et aujourd'hui que j'ai été exaucé, le miracle me paraît encore plus grand. Car, au fond, ce qu'on appelle un miracle, c'est une chose qui ne s'obtient qu'avec peine et difficulté.

Oui, « A la Monnaie du Pape » a vu le jour d'une façon miraculeuse. Car, elle a vu le jour !

Voir le jour pour une pièce, c'est arriver à un certain soir. Toute ma vie je me souviendrai de ce certain soir de mars 1956 qui vit la générale de ma première pièce.

Il y avait eu le travail des répétitions, les interviews des courriéristes, les visites des photographes, enfin toute la fièvre des derniers jours. Puis brusquement, vers 7 heures du soir, je me rendis compte de ce qui allait arriver : « On va jouer ta pièce. » Et à ce moment-là, j'ai connu le trac de l'auteur. Combien plus paralysant que celui de l'acteur ! Je ne pouvais plus rien pour le succès de cette soirée. Mon travail avait été fait, je n'avais plus qu'à disparaître. Il fallait d'ailleurs que je disparaisse de toute urgence, car je jouais le rôle du Colonel français dans « L'Amour des 4 Colonels », au théâtre Fontaine.

Mais une fois mon bâton de maquillage à la main, devant mon miroir, toutes mes inquiétudes s'évanouirent comme par enchantement. Je n'étais plus qu'un acteur qui allait faire ses gestes de chaque soir. Et lorsqu'au cours d'un changement de costume en coulisse, l'administrateur de la troupe vint me dire : « On a téléphoné à l'instant du Gramont. Votre pièce a eu neuf rappels après le II^e acte », je pris seulement conscience que je venais d'être sacré auteur.

Et quand j'arrivai rue de Gramont, encore maquillé, ayant brûlé tous les feux rouges, je trouvai des acteurs épuisés mais ravis, et des sourires dans tout le théâtre, du Directeur aux ouvreuses.

Quant à moi, j'étais comme le jeune papa à qui le docteur dit en enlevant sa blouse blanche : « Tout s'est très bien passé, cher Monsieur. La mère et l'enfant se portent bien. »

LOUIS VELLE.

PHOTO



CINÉ

JUMELLES DE THÉÂTRE
LUNETTERIE DE CLASSE

SPÉCIALISTE PHOTO-CINÉ COULEUR

LYON OPTIQUE A. MORDO
OPTICIEN

55, PLACE DE LA REPUBLIQUE - LYON

Pierzrefeu

FABRICANT DE MEUBLES - DECORATEUR

STYLES ANCIEN ET MODERNE

Maison fondée en 1880

*

MAGASIN : 3, cours de la Liberté

USINE : 31, rue Sainte-Anne-de-Baraban

SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD

LAMBERT & VALETTE, S. A.

Transports en "CONTAINER" toutes directions
Colis Postaux FRANCE-ETRANGER

45-47, rue Creuzet (face 56, av. Jean-Jaurès), 72-15-39 (3 lignes) - LYON - 17, rue Childebert, 37-45-75

GROUPAGES

COUTURE
FRIVOLITÉS

Marguerite Morel

BOUTIQUE DES ARCHERS

7, RUE DES ARCHERS - 37-40-17

Blain

BONNETIER-CHEMISIER

4 et 5, Grande-Rue de la Croix-Rousse

LYON

TEL. 28-07-96

Dames - Messieurs - Enfants

Le spécialiste des fibres nouvelles

Nylon - Orlon - Tergal

Jupes et ensembles jersey

CAMBRILLAT

OPTICIEN
OCULARISTE

7, PLACE DES CÉLESTINS (entresol) - FR. 74-32

YEUX ARTIFICIELS
ÉMAIL ET MATIÈRE PLASTIQUE

LUNETTERIE DE QUALITÉ



DECORATEUR de L'ECLAIRAGE

L'ATELIER D'ART COUTTET

présente :

ses LUMINAIRES,

Lustres, Lampes, Lampadaires,

Appliques, Abat-jour.

à LYON

68 cours de la Liberté (entresol)

FABRIQUE DE PÂTES ALIMENTAIRES

Aux Pâtes Lyonnaises

SPECIALITES PÂTES FRAICHES
« RAVIOLIS » ET « CANELLONIS »
QUENELLES SURFINES

GROS
DETAIL

15, RUE D'AGUESSEAU

LYON

TELEPHONE : 72-35-24

TUYAUX D'ARROSAGE

et tous usages BERGOUGNAN
TONDEUSES A GAZON à main
et à moteur FENWICK JOHNSON



DEVIDOIRS - ENROULEURS

ARROSEURS SUISSE

et TIP-TAP (200 m²)

PULVERISATEURS

ELECTRO-POMPES

Ets **GIROUD-LYON**

68, crs de la Liberté. MO. 06-19

FACE PRISUNIC - A côté DROMARD

Pour l'Achat ou la Vente de vos

APPARTEMENTS

en Copropriété, Libres ou en Construction

ADRESSEZ-VOUS A UN SPÉCIALISTE :

JOASSON

Membre de la Chambre Syndicale des A. I. M. du Rhône

14, RUE VICTOR-HUGO (près Bellecour)

LYON

Téléphone FR. 25-00

12 ANNEES DE REFERENCES

Du 13 au 15 Décembre :

"JUPITER"

de ROBERT BOISSY

avec

MARINA VLADY et ROBERT HOSSEIN

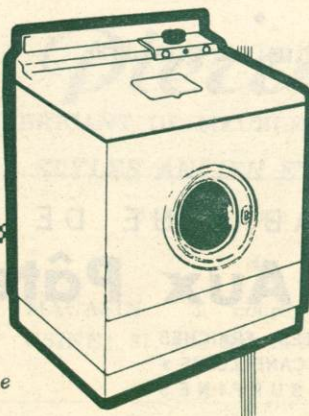
la plus reposante des machines à laver



La gamme **BENDIX**
compte désormais
7 modèles à partir de
119.500 fr.
départ usine + t. l.

BENDIX "Gyramatic"

Dans votre machine à laver, utilisez **BOZAL** pour le trempage
BOZIL pour le lavage



concessionnaire exclusif

BENDIX
COMPAGNIE
ÉLECTRO
DOMESTIQUE
13, rue de la République
LYON

Tél. : BU. 19-85

Au Restaurant, en Famille

VALS FAVORITE

EAU MINÉRALE NATURELLE

Émaux et Camées

32, rue Auguste-Comte - LYON

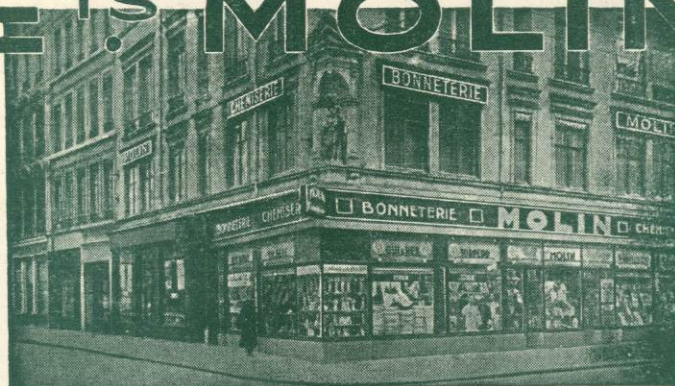
PORCELAINES - CRISTAUX

BIBELOTS

BIJOUX FANTAISIE

ETS. MOLIN

TOUJOURS A
L'AVANT-GARDE
DE LA NOUVEAUTE
ET DE LA MODE



ET DANS LA TRADITION
LES MEILLEURES
QUALITES AUX
MEILLEURS PRIX

13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

TÉL. : 28-25-09

MAISON FONDÉE EN 1862

AU BAR AUX SPORTS D'HIVER

*

CHAUD OU FROID

Exigez

SLAMO

Lait chocolaté

*

C'est un produit « LE BON LAIT »

HAUTE COIFFURE

TRAITEMENT DU CUIR CHEVELU

Roger

2, rue de Sèze - LYON

(près place Morand)

Tél. : 52-65-53

YAOURT-PETITS SUISSES

LAIT

CRÈME CHANTILLY

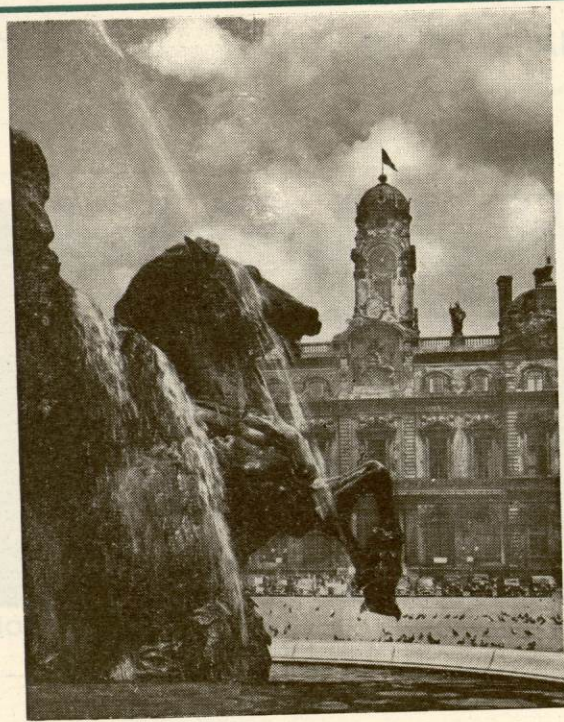
BEURRE

SPÉCIALITÉS DE FROMAGES

La grande  Marque:

**PRODUITS
LAIT FRAIS**

VUES DE LYON
SELECTIONNEES
EN 14 CLICHES - N° 8



La Place des Terreaux.

PHOTO MARCEL LOMBARD

Nettic

LE DÉGRAISSAGE DE QUALITÉ

Coup de fer "Minute"

96, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

Tél. GA. 99-28

LE SALON DES BEAUX LIVRES

M. Bérenger

Diplômée C. L. P.

LIBRAIRIE
SALON DE LECTURE
ABONNEMENT
PAPETERIE

31, RUE CUVIER - LYON (6°)

Téléphone : 52-95-09

SEULS LES
GRANDS COIFFEURS
possédant ce label



appartiennent au

SYNDICAT DE LA HAUTE COIFFURE FRANÇAISE ET COIFFURE CRÉATION

qui sont pour la Section de Lyon :

André GERVAIS
DAVIN
Pierre FOREST et
WILLY G.
Fernand GUIGAL
Louis HURALT
JULIEN
Roger LIOTIER

11, rue Terme
6, rue Neuve
34, rue Ferrandière
47, r. de l'Hôtel-de-Ville
5, place Carnot
9, place des Terreaux
2, place Marcel-Bertone

Mario RUSSO
MAURICE
Marcel MICHON
Pierre PETRUCCI
RAYMOND et
LUCIENNE
ANGLADE
Aris MAGNI
Pierre FAYOLLE

87, r. de la République
4, place Gabriel-Péri
2, avenue du Doyenné
32, avenue Jean-Jaurès
2, place des Célestins
28, av. Henri-Barbusse
Villeurbanne
43, av. Félix-Faure
27, cours Gambetta



BÉRAC

BLOCS DE CUISINE

TÉLÉPHONE 37-32-06 LYON

16, PLACE BELLECOUR (ENTRESOL)

C A D E A U X



CERAMIQUES
LUMINAIRES
PORCELAINES
CRISTAUX

CAMBET

c é r a m i s t e

v e r r i e r

11-13 rue de la charité lyon